



Comisión de Postulación para la Elección de Magistrados de la Corte de
Apelaciones y otros Tribunales Colegiados de Igual Categoría

FECHA DE ENTREGA: 05/09/19 HORA: 13:17

No. DE EXPEDIENTE: 641

NOMBRE DEL POSTULANTE: Jorge Miguel Retolaza
Alvarado

RAZONES DEL MEMORIAL: En el numeral 7, no adjunto
constancia de carencia de fianzas.

PERSONA QUIEN RECIBE: Mariagoje Poblado.



HONORABLES MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE POSTULACIÓN PARA MAGISTRADOS DE LA CORTE DE APELACIONES Y OTROS TRIBUNALES DE IGUAL CATEGORIA PARA EL PERIODO 2019-2024.

JORGE MIGUEL RETOLAZA ALVARADO, casado, guatemalteco, Abogado y Notario, de treinta y siete años de edad, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número un mil setecientos ochenta y seis espacio cuarenta y tres mil quinientos veintiuno espacio cero ciento uno (1786 43521 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, atento comparezco y al efecto:

EXPONGO:

- I. DE LA DIRECCIÓN Y PROCURACIÓN Y DEL LUGAR PARA RECIBIR NOTIFICACIONES. Actúo en mi propio Auxilio, Dirección y Procuración y como postulante en el proceso de selección para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría para el período 2019-2024, con expediente número 641. Señalo como lugar para recibir notificaciones en segunda calle E, ocho guión cero nueve, zona quince, Colonia Trinidad de esta ciudad capital, o bien al número 5515-6715 y/o correo electrónico miguelretolaza@gmail.com;
- II. RAZÓN DE MI GESTIÓN. Ante Ustedes, respetuosamente comparezco, con el objeto de darme por notificado dentro del proceso de Postulación para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría para el período 2019-2024, de los inconvenientes presentados en mi expediente identificado con número 641, en el cual indica "En el numeral 7, no adjuntó constancia de carencia de sanciones". En ese sentido, encontrándome en tiempo y con fundamento en el artículo 17, Selección de Aspirantes, de la Ley de Comisiones de Postulación, presento a Ustedes los argumentos y pruebas de descargo que permiten desvanecer la inconsistencia expresada. Lo anterior, conforme a lo siguientes:



HECHOS:

- I. En el numeral 7 del Formulario de Solicitud de Inscripción y Control de Requisitos de Postulantes a Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría, se indica *"Constancia de no haber sido sancionado por el régimen disciplinario de la institución donde labora actualmente y de las instituciones en las cuales haya laborado, siempre y cuando existe régimen disciplinario, de no ser así, acompañar constancia sobre ese extremo"*. En ese orden, en el expediente presentado, se acompañaron las constancias siguientes:

No. de Folio	Institución / Renglón de Contratación	Texto
07	Ministerio de Finanzas Públicas Renglón 029	<i>"La Infrascrita Directora de Recursos Humanos del Ministerio de Finanzas Públicas HACE CONSTAR: Que de acuerdo a los registros de archivo que para el efecto se llevan en esta Dirección, certifica que el Licenciado Jorge Miguel Retolaza Alvarado, quien se identifica con Documento Personal de Identificación 1786 43521 0101, ha prestado sus servicios profesionales en el Ministerio De Finanzas Públicas, desde junio de 2017 a la fecha, constando en su expediente que NO ha sido sancionado por el régimen disciplinario de esta Institución (...)"</i>
08	Comisión Nacional de Energía Eléctrica Renglón 022 y 011	<i>"GERENCIA ADMINISTRATIVA DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS (...) La infrascrita Jefe del Departamento de Recursos Humanos hace constar que el Licenciado Jorge Miguel Retolaza Alvarado no fue sancionado por incumplimiento al régimen disciplinario de la Comisión Nacional de Energía Eléctrica"</i>
09	Ministerio de Gobernación Renglón 029	<i>"DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS COORDINACIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS DE PERSONAL (...)"</i> <i>"NO ESTA DEMAS INFORMAR QUE EN EL EXPEDIENTE DEL LICENCIADO RETOLAZA ALVARADO, NO FIGURA NINGUNA SANCIÓN DISCIPLINARIA, POR NO HABER SIDO PERSONAL PERMANENTE DE ESTE MINISTERIO (...)"</i>
10	Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia Renglón 183	<i>"SOLVENCIA DE SANCIONES"</i> <i>La infrascrita Directora de Recursos Humanos, de la Secretaría General de Planificación y Programación de la Presidencia – SEGEPLAN- Que según registros que obran en esta Secretaría, el licenciado JORGE MIGUEL RETOLAZA ALVARADO (...) al no haber sido servidor público, no le fue aplicable la Ley de Servicio Civil y su Reglamento.</i> <i>"De ambas actas administrativas, según la documentación que se tuvo a la vista, no le fue aplicable ninguna sanción"</i>

ARGUMENTACION Y ANALISIS QUE DESVANECE EL SUPUESTO INCONVENIENTE EN EL
EXPEDIENTE DEL POSTULANTE:

Es necesario acotar a ustedes, que en el caso de los Servicios Profesionales prestados al REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS, como se expuso en la Constancia que obra a folio número 40 del expediente correspondiente, el mismo en su propio texto indica "(...) En el expediente consta que prestó *Servicios Profesionales como Asesor de Asesoría Legal en (el) la Dirección de Asesoría legal de esta Institución, con los contratos suscritos bajo el renglón presupuestario 029 "Otras remuneraciones de personal temporal que se describen a continuación (...)"*. En ese sentido, al ser una relación contractual la mantenida con dicha institución, bajo el renglón de contratación 029 y no ser aplicable a un Contratista del Estado el Régimen Disciplinario, en este caso del Registro Nacional de las Personas, NO PUDE HABER SIDO SANCIONADO BAJO EL MISMO, toda vez que mi relación de prestación de servicios se regía en aquel momento por el contenido íntegro de LAS CLÁUSULAS CONTRACTUALES PLASMADAS EN LOS CONTRATOS ADMINISTRATIVOS DE SERVICIOS PROFESIONALES NÚMEROS 211-2015 Y 007-2016.

Me permito indicar que la Ley de Contrataciones del Estado (Decreto Número 57-92 y sus reformas), regula en su artículo 44. Literal e) que: Los sujetos obligados de conformidad con la presente Ley, podrán realizar de manera directa, la contratación de servicios técnicos y profesionales individuales en general. El Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado (Acuerdo Gubernativo 122-2016) artículo 32., preceptúa lo referente a la Contratación de Servicios Profesionales Individuales en General y Servicios Técnicos, indicando que "Para la contratación de Servicios Profesionales Individuales en General, deberá generarse como mínimo términos de referencia que defina el alcance y objetivo de la contratación, el detalle de actividades y resultados esperados, perfil de la persona individual a contratar, definiendo la



A large, stylized handwritten signature in blue ink, located at the bottom right of the page.

capacidad profesional requerido para su evaluación, así como el periodo y el monto de la contratación”.

Así también, el Decreto 25-2018 Ley de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diecinueve, Capítulo IV Recursos Humanos. Artículo 35. Otras remuneraciones de personal temporal. Las Entidades de la Administración Central, Descentralizadas, Autónomas y Empresas Públicas, podrán contratar servicios técnicos y profesionales sin relación de dependencia, con cargo al renglón de gasto 029 Otras remuneraciones de personal temporal, siempre que los servicios se enmarquen en la descripción contenida en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala y bajo el procedimiento que establece el Decreto Número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento.

En consecuente orden, en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Sexta Edición aprobada por Acuerdo Ministerial Número 379-2017 del Ministerio de Finanzas Públicas, se regula el grupo O Subgrupo 02 Personal Temporal, renglón 029 Otras remuneraciones de personal temporal. En este renglón se incluyen honorarios por servicios técnicos y profesionales prestados por personal sin relación de dependencia, asignados al servicio de una unidad ejecutora del Estado, y que podrán ser dotados de los enseres y/o equipos para la realización de sus actividades, en periodos que no excedan un ejercicio fiscal.

Así mismo, en la Circular Conjunta del Ministerio de Finanzas Públicas, Oficina Nacional de Servicio Civil y Contraloría General de Cuentas, Normas para la contratación de Servicios Técnicos y Profesionales con cargo al Renglón Presupuestario 029 Otras Remuneraciones de Personal Temporal. Numeral I. Se establece “Con cargo al renglón presupuestario 029, debe establecerse que únicamente pueden contratarse personas individuales para la realización de servicios y/o estudios específicos de naturaleza técnica o profesional. Para el cumplimiento de lo pactado, la persona contratada deberá prestar la “fianza o garantía de cumplimiento” a que se refiere el

artículo 65 de la Ley de Contrataciones del Estado y artículo 42 y 55 de su Reglamento. De conformidad con las leyes de la materia, las personas contratadas con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras remuneraciones de personal temporal", tienen prohibición para el manejo de fondos públicos, autorizar pagos y ejercer funciones de dirección, decisión y ejecución."

De acuerdo a las Leyes, Disposiciones Reglamentarias y normativa legal citada, se puede identificar ampliamente que la relación contractual establecida entre el Registro Nacional de las Personas –RENAP- y mi persona como contratista fue una prestación de servicios sin relación de dependencia, de la misma manera que lo fue con el Ministerio de Gobernación, Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia –SEGEPLAN- y Ministerio de Finanzas Públicas.

Para una mejor ilustración de dichos extremos, en el caso del Registro Nacional de las Personas –RENAP-, a los **HONORABLES MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE POSTULACIÓN PARA MAGISTRADOS DE LA CORTE DE APELACIONES Y OTROS TRIBUNALES DE IGUAL CATEGORIA PARA EL PERIODO 2019-2024**, les exhibo y acompaño copia de los contratos 211-2015 y 007-2016 en los cuales con claridad, puede apreciarse el número de contrato, renglón de contratación y obligaciones contraídas por las partes durante el período de ejecución de los mismos. No obstante, el hecho de no constar en el documento relacionado que no he sido sancionado bajo el régimen disciplinario de la Institución, en este caso del RENAP como obra en el folio 40 de mi expediente, no debe interpretarse bajo ninguna circunstancia que pude haber sido parte de él, pues como ya se ha expuesto y se puede demostrar también con las otras constancias, las personas que han sido contratistas del Estado, en mi caso en renglón 029 y 183, no pueden estar afectos al Régimen Disciplinario de las Instituciones, pues la naturaleza jurídica de la relación contractual es totalmente distinta a la del Funcionario Público y/o Servidor Público, quienes sí están afectos a dicho régimen por su propia naturaleza y relación laboral en forma permanente.



A handwritten signature in blue ink, likely belonging to Jorge Miguel Retolaza Alvarado, located at the bottom right of the page.

Es evidente que los requisitos exigidos en la CONVOCATORIA sí los reúno y los acredité fehacientemente al presentar y someter el expediente respectivo postulándome como candidato a Magistrado de Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría para el período 2019-2024, por ende y habiendo aclarado que los servicios profesionales prestados bajo el renglón presupuestario 029 no generan relación de dependencia, es evidente que no puedo ni pude estar sujeto a régimen disciplinario cuando presté mis servicios contractuales con el Registro Nacional de las Personas -RENAP-.

Por lo expuesto, a los Honorables Miembros de la Comisión de Postulación para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría para el Período 2019-2024, atentamente, les solicito DESVANECER el supuesto inconveniente detectado dentro del expediente número 641 del postulante Abogado Jorge Miguel Retolaza Alvarado y en consecuencia se resuelva y se admita mi continuación en el proceso de selección dispuesto, por llenar los requisitos requeridos en la convocatoria respectiva.

MEDIOS DE PRUEBA:

Que se acompañan al presente:

- I. Copia simple del Contrato Administrativo de Servicios Profesionales número doscientos once guión dos mil quince (211-2015), Renglón Presupuestario cero veintinueve (029), "Otras remuneraciones de personal temporal", suscrito entre el Registro Nacional de las Personas -RENAP- y Jorge Miguel Retolaza Alvarado, con fecha 15 de julio de 2015.
- II. Copia simple del Contrato Administrativo de Servicios Profesionales número cero cero siete guión dos mil dieciséis (007-2016), Renglón Presupuestario cero veintinueve (029), "Otras remuneraciones de personal temporal", suscrito entre el Registro Nacional de las Peronas -RENAP- y Jorge Miguel Retolaza Alvarado, con fecha 04 de enero de 2016.

FUNDAMENTO DE DERECHO:

Decreto Número 19-2009, Ley de Comisiones de Postulación.

Artículo 17. Selección de Aspirantes: "los miembros de las Comisiones serán convocados para conocer sobre la lista total de participantes elaborada por la secretaria respectiva, y excluirá a todos los que no reúnan los requisitos previstos en la Ley y exigidos en la convocatoria. Dicha exclusión será razonada y la secretaría notificará al interesado sobre la resolución adoptada, por medio de aviso publicado en el diario oficial; el profesional tendrá tres días después de la publicación de la notificación de la resolución para solicitar y presentar ante la Comisión de Postulación las pruebas de descargo; esta solicitud no tendrá efectos suspensivos.

Posteriormente, la Comisión elaborará una nueva nómina en la que incluirá únicamente a los candidatos que reúnan los requisitos previstos en la Ley, exigidos por la convocatoria y que participarán en el proceso de selección.

No podrán ser seleccionados la o el cónyuge y quienes tengan relación de parentesco por afinidad o consanguinidad, dentro de los grados de Ley, con cualquiera de los integrantes de la respectiva Comisión de Postulación. Adicionalmente tendrá que aplicarse lo dispuesto en el Decreto Número 16-2005 del Congreso de la República, Ley de Garantía a la Imparcialidad de Comisiones de Postulación.

No podrán ser nominados quienes integren la Comisión de Postulación.

Por lo expuesto, a los Honorables integrantes de la Comisión de Postulación para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría para el Período 2019-2024,

SOLICITO

- I. Que se tenga por presentado este escrito, documentos relacionados y medio magnético presentado;
- II. Que se tome nota que actúo en mi propio Auxilio, Dirección, Procuración y como postulante en el proceso de selección para Magistrados de la Corte de Apelaciones y



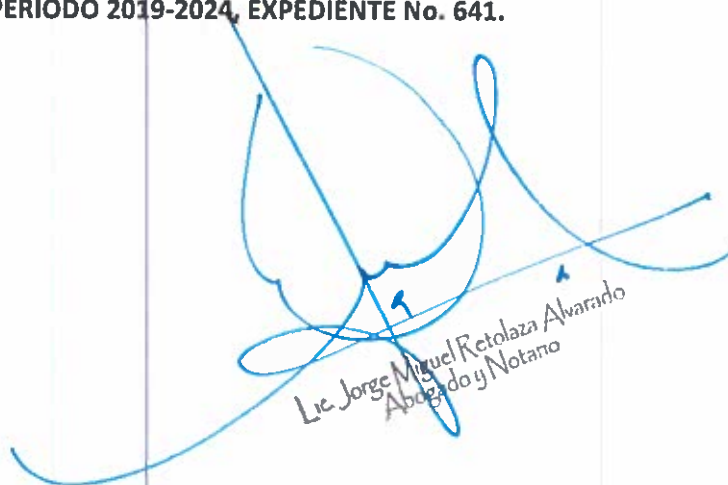
Otros Tribunales de Igual Categoría para el período 2019-2024, con expediente número 641; así también se tenga por señalado el lugar indicado para recibir notificaciones;

- III. Que se tengan por presentados los argumentos vertidos y medios de prueba de descargo acompañados y en consecuencia, dentro del expediente 641 del postulante Jorge Miguel Retolaza Alvarado, se tenga por desvanecido el inconveniente notificado y por aclarado el mismo;
- IV. Que al resolver se declare: Que el Postulante Jorge Miguel Retolaza Alvarado desvaneció el inconveniente que le fuera notificado y en consecuencia continúe como postulante en el proceso correspondiente de selección de profesionales al cargo de magistrado de Cortes de Apelación y Otros Tribunales de Igual Categoría para el Período 2019-2024;
- V. Que se me notifique lo resuelto en el lugar indicado

Acompaño una copia del presente memorial, de los documentos relacionados y medio magnético correspondiente.

Guatemala 05 de septiembre de 2019.

EN MI PROPIO AUXILIO, DIRECCIÓN, PROCURACIÓN Y COMO PUSTULANTE EN EL PROCESO DE SELCCIÓN PARA MAGISTRADOS DE LA CORTE DE APELACIONES Y OTROS TRIBUNALES DE IGUAL CATEGORIA PARA EL PERIODO 2019-2024, EXPEDIENTE No. 641.



Lic. Jorge Miguel Retolaza Alvarado
Abogado y Notario

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS PROFESIONALES número doscientos once guión dos mil quince (211-2015). Renglón Presupuestario cero veintinueve (029), "Otras remuneraciones de personal temporal"

En la ciudad de Guatemala, el día quince (15) de julio de dos mil quince (2015), nosotros **Telma Mirella Lorenzana Noriega**, de cincuenta y siete (57) años de edad, soltera, Ingeniera Industrial, guatemalteca, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación al que corresponde el Código Único de Identificación un mil ochocientos ochenta y nueve espacio doce mil ciento cincuenta espacio cero ciento uno (1889 12150 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas; actúo en mi calidad de Director Administrativo del Registro Nacional de las Personas, calidad que acredito con los siguientes documentos: **a)** Acuerdo de Director Ejecutivo número cuarenta y ocho guión dos mil trece (48-2013) de fecha cuatro (4) de noviembre de dos mil trece (2013), en el cual consta mi nombramiento como Director Administrativo del Registro Nacional de las Personas; **b)** Acta de toma de posesión número cincuenta y nueve guión dos mil trece (59-2013) de fecha ocho (8) de noviembre de dos mil trece (2013); **c)** Resolución de Directorio número setenta y ocho guión dos mil catorce (78-2014) de fecha dieciocho (18) de diciembre de dos mil catorce (2014) mediante la cual se autoriza al Director Ejecutivo para que delegue temporalmente la representación legal del Registro Nacional de las Personas en mi persona para que bajo mi estricta y absoluta responsabilidad suscribir los contratos administrativos de arrendamiento, de convenios de pago a favor de la Institución, así como aquellos contratos resultantes de los procedimientos llevados a cabo conforme a la Ley de Contrataciones del Estado, durante el tiempo que me encuentre desempeñando el cargo, a partir de la fecha en que el Director Ejecutivo emita el Acuerdo de delegación hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil quince (2015); **d)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva Número DE guión doscientos cuarenta y seis guión dos mil catorce (DE-246-2014) de fecha treinta (30) de diciembre de dos mil catorce (2014), mediante el cual el Director Ejecutivo del RENAP delega en mi persona la representación legal del Registro Nacional de las Personas, para que bajo mi estricta y absoluta responsabilidad, suscriba contratos administrativos de arrendamientos, convenios de pago a favor de la Institución, así como aquellos contratos resultantes de los procedimientos llevados a cabo como eventos de cotización pública y de otros procedimientos que se realicen conforme los montos establecidos en el artículo nueve (9) de la Ley de Contrataciones del Estado, con efectos a partir de la emisión de dicho Acuerdo hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil quince (2015). Señalo lugar para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos en la oficina de la Dirección de Asesoría Legal del RENAP, situada en el tercer nivel del edificio que se ubica en la Calzada Roosevelt trece guión cuarenta y seis (13-46) de la zona siete (7) de la ciudad de Guatemala. Por la otra parte comparece: **Jorge Miguel Retolaza Alvarado**, de treinta y tres (33) años de edad, soltero, Abogado y Notario, colegiado profesional número diez mil cuatrocientos cuarenta y dos (10,442), guatemalteco, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación al que corresponde el código único de identificación un mil setecientos ochenta y seis espacio cuarenta y tres mil quinientos veintinueve espacio cero ciento uno (1786 43521 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, con residencia en segunda (2a.) calle "E" ocho guión cero nueve (8-09) zona quince (15) colonia Trinidad Guatemala, Guatemala, lugar que señalo para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos, así como el correo electrónico que me sea asignado por el RENAP, o el que se consigna a continuación, el cual manifiesto es mi correo electrónico personal miguelretolaza@gmail.com, aceptando como válidas todas aquellas que se hagan por los medios antes descritos. En el curso del presente contrato nos denominaremos como RENAP y EL CONTRATISTA respectivamente. Ambos otorgantes manifestamos ser de los datos de identificación personal consignados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que la representación que se ejercita es suficiente de conformidad con la ley y a nuestro juicio para la celebración del presente contrato y que por este documento celebramos **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES** de conformidad con las siguientes cláusulas: **PRIMERA: BASE LEGAL:** El presente contrato se celebra con base en los artículos cuarenta y cuatro (44) numeral 1, subnumeral 1.9 y cuarenta y siete (47) del Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92), Ley de Contrataciones del Estado; las normas aplicables del título doceavo (XII) del Decreto-Ley número ciento seis (106), Código Civil; lo establecido en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, debidamente aprobado por el Ministerio de Finanzas Públicas; y uno (1), quince (15) literal I), diecinueve (19) y veinte (20) incisos h), e i) del Decreto número noventa guión dos mil cinco (90-2005), Ley del Registro Nacional de las Personas. **SEGUNDA: EL CONTRATISTA** se obliga a prestar en ejercicio independiente de su profesión, los servicios **PROFESIONALES** para lo cual cumplirá con los requerimientos necesarios para la prestación del servicio que se contrata. **TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO.** EL CONTRATISTA se obliga a prestar sus servicios **PROFESIONALES** como **Asesor de Asesoría Legal** en el Registro Nacional de las Personas, sin ser limitativas sino únicamente ejemplificativas, las siguientes actividades: **1) Actividades que realizará:** 1.1) Procurar y auxiliar al RENAP en juicios e incidentes judiciales laborales, penales, civiles, administrativos y contencioso administrativos, así como procesos constitucionales, sean individuales, ordinarios o colectivos que se entablen en contra del RENAP o donde éste sea parte interesada; 1.2) Diligenciar todas las intervenciones del RENAP, en los procedimientos antes indicados, evacuando audiencias y vistas en forma oportuna y diligente; 1.3) Asesorar al Director Ejecutivo, a la Dirección de Administrativa y Subdirección de Recursos Humanos, así como a los demás órganos del RENAP, en consultas en materia laboral, ya sea en forma verbal, telefónica o electrónica; 1.4) Asesorar a la Dirección Ejecutiva y demás órganos del RENAP, faccionando actas notariales relacionados con los asuntos en los que intervenga; 1.5) Elaborar y plantear los recursos legales y demás medios de impugnación ante los órganos jurisdiccionales y autoridades administrativas en materia laboral; 1.6) Ejercer Mandato Judicial Especial con Representación a favor del RENAP con las facultades inherentes a dicha clase de poder, en las áreas Administrativa, Penal, Laboral, Civil, Contencioso Administrativo y/o Constitucional; 1.7) Procurar los procesos laborales, penales, civiles, laborales administrativos, Contencioso Administrativos y Constitucionales en las instituciones administrativas del Estado o en los Tribunales competentes en el ramo donde se ejerza dicho mandato; 1.8) Otras actividades que le sean asignadas por la Dirección de Asesoría Legal del RENAP, para lo cual bastará que se haga el requerimiento en forma verbal, escrita o electrónica. **2) Verificación.** La prestación de los servicios **PROFESIONALES** será con absoluta independencia de EL CONTRATISTA; sin embargo, para el cumplimiento de las actividades contratadas podrá realizarse la verificación por el Director de Asesoría Legal o la persona que éste designe. **CUARTA: PLAZO:** El plazo del presente contrato estará comprendido del **quince (15) de julio al treinta y uno (31) de diciembre de dos mil quince (2015)**. **QUINTA: MONTO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO:** EL RENAP pagará a EL CONTRATISTA por los servicios **PROFESIONALES** que preste, la cantidad total de **NOVENTA Y NUEVE MIL OCHOCIENTOS SETENTA QUETZALES 97/100 CENTAVOS (Q.99,870.97)** que incluye el Impuesto al Valor Agregado -IVA-, con cargo a la partida presupuestaria No. 2015-11140066-01-00-000-004-000-029-0101-11-000-0009 del presupuesto vigente y/o cualquier otra partida presupuestaria o fuente de financiamiento que se pueda afectar en el futuro conforme disponibilidad financiera y presupuestaria, los cuales serán pagados mediante un (1) pago inicial de nueve mil ochocientos setenta quetzales 97/100 centavos (Q. 9,870.97) y cinco (5) pagos de dieciocho mil quetzales 00/100 centavos (Q. 18,000.00), que incluye el Impuesto al Valor Agregado -IVA-, que se harán efectivos en los primeros días de cada mes sucesivamente a partir de agosto del presente año, previa entrega por parte de EL CONTRATISTA del informe de servicios **PROFESIONALES** realizados en el mes que se cancela, los que deberán estar debidamente aceptados y a satisfacción del RENAP, debiendo para efectos administrativos contar con el Visto Bueno del Director de Asesoría Legal emitiéndose por EL CONTRATISTA la factura correspondiente, documento que debe cumplir con los requisitos de ley. Los servicios prestados al RENAP son de carácter **PROFESIONALES**, estrictamente temporal y sin relación de dependencia, por lo que el presente contrato no constituye relación laboral entre las partes, por cuanto la retribución acordada por los servicios que se presten, constituyen honorarios y no tiene calidad de sueldo o salario. Asimismo, se hace constar que EL CONTRATISTA no tiene carácter de servidor público, por lo que no tiene derecho a las prestaciones de carácter laboral que la ley otorga a los servidores públicos tales como la indemnización por despido, vacaciones, aguinaldo, bonificaciones, pago de tiempo extraordinario, licencias, permisos y otras prestaciones contempladas por la ley para los trabajadores presupuestados. De igual manera, a EL CONTRATISTA no se le hará con motivo del presente contrato ningún descuento por cuotas del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social. En el caso que EL CONTRATISTA por razones de servicio tenga que salir al interior o exterior de la República en cumplimiento de su función, tendrá derecho al pago de viáticos por el RENAP, de acuerdo con el reglamento de gastos de viáticos del RENAP (acuerdos del Directorio números veintitrés guión dos mil nueve (23-

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

2009) y cuarenta y cuatro guión dos mil doce (44-2012)). **SEXTA:** El RENAP podrá proporcionar vehículo, mobiliario y equipo a EL CONTRATISTA, debiendo registrarse en el formulario que para el efecto proporcione la Unidad de Inventarios; así mismo para efectos administrativos y de seguridad, podrá otorgársele una identificación del RENAP sin que ello le convierta en un empleado de la institución en relación de dependencia. Toda la información contenida en los equipos electrónicos portátiles y de mesa es propiedad del RENAP por lo que al culminar el contrato por cualquiera de las causas estipuladas en la cláusula décima primera del presente contrato, la información deberá conservarse en los mismos, sin que pueda ser borrada, anulada o copiada. **SEPTIMA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** EL CONTRATISTA, en virtud de la naturaleza de los servicios a prestar, se obliga a prestar a favor del RENAP, previo a la aprobación del presente contrato, una fianza de cumplimiento equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato con el Impuesto al Valor Agregado -IVA- incluido, lo que garantizará el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, de conformidad con lo que para el efecto establecen los artículos sesenta y cinco (65) y sesenta y nueve (69) del Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92), Ley de Contrataciones del Estado y treinta y ocho (38) inciso uno (1) de su Reglamento. Dicha fianza deberá ser emitida por una institución afianzadora debidamente autorizada para operar en Guatemala, y en tanto dicha fianza no sea aceptada por el RENAP, no podrá hacerse ningún pago a EL CONTRATISTA. La fianza se hará efectiva por parte del RENAP cuando ocurriere el incumplimiento parcial o total del contrato y para el efecto el RENAP, dará audiencia por diez (10) días a la institución afianzadora y a EL CONTRATISTA para que expresen lo que consideren legal y pertinente. Una vez evacuada la audiencia, o cumplido el plazo estipulado, aunque no se evacúe la audiencia, sin más trámite se ordenará el requerimiento respectivo y la institución afianzadora hará el pago dentro del plazo de los treinta (30) días a partir de la fecha del requerimiento, circunstancia que se hará constar en la póliza respectiva. La fianza debe mantenerse en vigor hasta que el RENAP extienda finiquito a favor de EL CONTRATISTA. La fianza de cumplimiento deberá contener expresamente sin ninguna condición que la modifique, el compromiso del pago que asume la institución afianzadora y la vigencia de dicha póliza. **OCTAVA: PROHIBICIONES Y OBLIGACIONES:** EL CONTRATISTA tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento como resultado de los servicios que preste y toda la documentación que elabore o llegue a su poder en razón del presente contrato es propiedad del RENAP, por lo tanto al finalizar el contrato debe remitirlo sin requerimiento alguno a la institución. EL CONTRATISTA queda obligado a cumplir con los requisitos establecidos en formularios que se proporcionen para la utilización de medios tecnológicos; a no transferir contraseñas personales a terceros ni utilizar claves de acceso ajenas para acceder a los Sistemas de Información; a cumplir con las normas, políticas y recomendaciones de seguridad informática; le queda así mismo prohibido aprovecharse de su relación contractual con RENAP para realizar trámites personales en beneficio propio o de terceros. Asimismo, **BAJO JURAMENTO DE LEY** y en pleno conocimiento de las penas relativas al delito de perjurio yo, EL CONTRATISTA, **DECLARO:** A) que no tengo ningún parentesco dentro de los grados de ley con personas que laboran en esta Institución, según lo establecido en el Artículo treinta (30) del Decreto número noventa guión dos mil cinco (90-2005) del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Registro Nacional de las Personas y sus reformas; y el Acuerdo de Directorio del RENAP No. 51-2014, Reglamento Interior de Trabajo del Registro Nacional de las Personas -RENAP-. B) Que no soy contratista del RENAP o pariente dentro de los grados de Ley de contratistas del RENAP, y que no soy deudor moroso del Estado, sus entidades descentralizadas y autónomas, unidades ejecutoras, las municipalidades y las empresas públicas estatales o municipales, de conformidad con la prohibición establecida en la literal e) del Artículo ochenta (80) y lo establecido en el numeral diez (10) del Artículo diecinueve (19), ambos del Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado. **NOVENA: CONFIDENCIALIDAD:** Yo, EL CONTRATISTA declaro que la información, los documentos, procedimientos, licencias y demás datos que me hayan sido confiados por el RENAP, o que se conozcan derivado del presente contrato, reservados o no, serán tratados con carácter confidencial; por lo que me obligo a lo siguiente: no revelar, no difundir, no publicar, no vender, no ceder, no copiar, no reproducir, no interferir, no interceptar, no alterar, no modificar, no dañar, no inutilizar, no destruir y no comentar la información que obtenga con motivo del presente contrato, así como a no realizar un uso diferente del previsto en este contrato; no utilizaré dicha información para el ejercicio de actividad propia o de terceros; no la duplicaré, enajenaré, compartiré, venderé, arrendaré, transferiré o transmitiré a terceras persona en cualquier forma, medio, mecanismo, dispositivo o procedimiento, salvo autorización previa y escrita de ambas partes. Para tal efecto, las partes deberán adoptar las medidas y procedimientos adecuados que garanticen el cumplimiento de lo anterior. La contravención, incumplimiento, violación o intento de violación de la presente cláusula, implicará responsabilidad administrativa, civil y penal y dará derecho a la parte afectada y/o Propietaria de la Información, a valerse de cualquier acción o remedio judicial aplicable por ley, para obtener el reparo o resarcimiento correspondiente. **DÉCIMA: INFORME:** EL CONTRATISTA, en virtud de la naturaleza de los servicios contratados, queda obligado a presentar al RENAP, un informe mensual del trabajo realizado, y previo al último pago y vencimiento del contrato, un informe final, para efectos administrativos y sin que implique subordinación de ninguna índole, todos los informes deberán contar con el visto bueno del Director de Asesoría Legal. El último pago quedará sujeto a la entrega de los bienes descritos en el formulario que la Unidad de Inventarios podría haber cargado a EL CONTRATISTA. **DÉCIMA PRIMERA: FINALIZACIÓN Y RESCISIÓN DEL CONTRATO:** A) El presente contrato finalizará por cumplimiento del plazo. B) RENAP sin responsabilidad de su parte podrá rescindir el presente contrato por las causas siguientes: a) En el caso de evidente negligencia de EL CONTRATISTA en la prestación de los servicios contratados; por incumplimiento o abandono de sus funciones; b) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; c) Por decisión de ambos contratantes o por ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Se finalizará el contrato por convenir a los intereses del RENAP, en cualquier momento sin responsabilidad alguna de su parte. EL CONTRATISTA tendrá derecho al pago de los honorarios proporcionales a los servicios prestados en ese período. En caso fortuito o de fuerza mayor que impidiere a cualquiera de las partes cumplir con sus obligaciones, se dará aviso por escrito respecto a tal imposibilidad, tan pronto se tenga noticias de la misma, en tal caso, ninguna de las partes incurrirá en responsabilidad por incumplimiento, en todo caso deberá procederse como lo establece el artículo cincuenta y cinco (55) de la Ley de Contrataciones del Estado y treinta y uno (31) de su Reglamento. **DÉCIMA SEGUNDA: CONTROVERSIAS:** Los otorgantes convenimos expresamente que cualquier diferencia o reclamo que surja entre ambos derivado de la interpretación del presente contrato, será resuelto entre ambas partes con carácter conciliatorio, pero si no fuese posible llegar a ningún acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse, se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, para lo cual, EL CONTRATISTA renuncia al fuero de su domicilio y se somete a la autoridad judicial que conozca. **DÉCIMA TERCERA: IMPUESTOS Y RETENCIONES:** Queda entendido que del pago que se haga a EL CONTRATISTA, está obligado a pagar todos los impuestos, tasas y contribuciones que de conformidad con la ley le corresponda. **DÉCIMA CUARTA: ACEPTACIÓN:** En los términos relacionados, ambos comparecientes aceptamos todas y cada una de las cláusulas del presente contrato, el que leído integralmente por ambos y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos y firmamos, aceptando EL CONTRATISTA que el presente contrato surtirá efectos al ser aprobado por el Director Ejecutivo, quedando contenido el mismo en dos (2) páginas de papel membretado del RENAP.

F)

Ing. Telma Mirella Lorenzana Noriega

Director Administrativo

RENAP

19504- Inta Telma Mirella Lorenzana Noriega
DIRECCION ADMINISTRATIVA
Director Administrativo
Oficinas Centrales RENAP Guatemala Guatemala

Jorge Miguel Retolaza Alvarado


DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS PROFESIONALES número cero cero siete guión dos mil dieciséis (007-2016). Renglón Presupuestario cero veintinueve (029), "Otras remuneraciones de personal temporal"

En la ciudad de Guatemala, el día cuatro (4) de enero de dos mil dieciséis (2016), nosotros **Telma Mirella Lorenzana Noriega**, de cincuenta y siete (57) años de edad, soltera, Ingeniera Industrial, guatemalteca, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación al que corresponde el Código Único de Identificación un mil ochocientos ochenta y nueve espacio doce mil ciento cincuenta espacio cero ciento uno (1889 12150 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas; actúo en mi calidad de Director Administrativo del Registro Nacional de las Personas, calidad que acredito con los siguientes documentos: **a)** Acuerdo de Director Ejecutivo número cuarenta y ocho guión dos mil trece (48-2013) de fecha cuatro (4) de noviembre de dos mil trece (2013), en el cual consta mi nombramiento como Director Administrativo del Registro Nacional de las Personas; **b)** Acta de toma de posesión número cincuenta y nueve guión dos mil trece (59-2013) de fecha ocho (8) de noviembre de dos mil trece (2013); **c)** Resolución de Directorio número veinticinco guión dos mil quince (25-2015) de fecha catorce (14) de diciembre de dos mil quince (2015) mediante la cual se autoriza al Director Ejecutivo para que delegue temporalmente la representación legal del Registro Nacional de las Personas en mi persona para que bajo mi estricta y absoluta responsabilidad suscriba los contratos administrativos de arrendamiento, de convenios de pago a favor de la Institución, así como aquellos contratos resultantes de los procedimientos llevados a cabo conforme a la Ley de Contrataciones del Estado, durante el tiempo que me encuentre desempeñando el cargo, a partir de la fecha en que el Director Ejecutivo emita el Acuerdo de delegación, hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil dieciséis (2016); **d)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva Número DE guión doscientos sesenta y uno guión dos mil quince (DE-261-2015) de fecha treinta (30) de diciembre de dos mil quince (2015), mediante el cual el Director Ejecutivo del RENAP delega en mi persona la representación legal del Registro Nacional de las Personas, para que bajo mi estricta y absoluta responsabilidad, suscriba contratos administrativos de arrendamientos, convenios de pago a favor de la Institución, así como aquellos contratos resultantes de los procedimientos llevados a cabo como eventos de cotización pública y de otros procedimientos que se realicen conforme los montos establecidos en el artículo nueve (9) de la Ley de Contrataciones del Estado, con efectos a partir de la emisión de dicho Acuerdo hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil dieciséis (2016). Señalo lugar para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos en la oficina de la Dirección de Asesoría Legal del RENAP, situada en el tercer nivel del edificio que se ubica en la Calzada Roosevelt trece guión cuarenta y seis (13-46) de la zona siete (7) de la ciudad de Guatemala. Por la otra parte comparece: **Jorge Miguel Retolaza Alvarado**, de treinta y tres (33) años de edad, soltero, Abogado y Notario, colegiado profesional número diez mil cuatrocientos cuarenta y dos (10,442), guatemalteco, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación al que corresponde el código único de identificación un mil setecientos ochenta y seis espacio cuarenta y tres mil quinientos veintinueve espacio cero ciento uno (1786 43521 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, con residencia en segunda (2a.) calle "E" ocho guión cero nueve (8-09) zona quince (15) colonia Trinidad Guatemala, Guatemala, lugar que señalo para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos, así como el correo electrónico que me sea asignado por el RENAP, o el que se consigna a continuación, el cual manifiesto es mi correo electrónico personal miguelretolaza@gmail.com, aceptando como válidas todas aquellas que se hagan por los medios antes descritos. En el curso del presente contrato nos denominaremos como RENAP y EL CONTRATISTA respectivamente. Ambos otorgantes manifestamos ser de los datos de identificación personal consignados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que la representación que se ejercita es suficiente de conformidad con la ley y a nuestro juicio para la celebración del presente contrato y que por este documento celebramos **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES** de conformidad con las siguientes cláusulas: **PRIMERA: BASE LEGAL:** El presente contrato se celebra con base en los artículos cuarenta y cuatro (44) literal e) y cuarenta y siete (47) de la Ley de Contrataciones del Estado (Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92), del Congreso de la República y sus reformas); las normas aplicables del título doceavo (XII) del Decreto-Ley número ciento seis (106), Código Civil; lo establecido en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, debidamente aprobado por el Ministerio de Finanzas Públicas; y uno (1), quince (15) literal I), diecinueve (19) y veinte (20) incisos h), e l) del Decreto número noventa guión dos mil cinco (90-2005), Ley del Registro Nacional de las Personas. **SEGUNDA: EL CONTRATISTA** se obliga a prestar en ejercicio independiente de su profesión, los servicios **PROFESIONALES** para lo cual cumplirá con los requerimientos necesarios para la prestación del servicio que se contrata. **TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO.** EL CONTRATISTA se obliga a prestar sus servicios **PROFESIONALES** como **Asesor de Asesoría Legal** en el Registro Nacional de las Personas, sin ser limitativas sino únicamente ejemplificativas, las siguientes actividades: **1) Actividades que realizará:** 1.1) Procurar y auxiliar al RENAP en juicios e incidentes judiciales laborales, penales, civiles, administrativos y contencioso administrativos, así como procesos constitucionales, sean individuales, ordinarios o colectivos que se entablen en contra del RENAP o donde éste sea parte interesada; 1.2) Diligenciar todas las intervenciones del RENAP, en los procedimientos antes indicados, evacuando audiencias y vistas en forma oportuna y diligente; 1.3) Asesorar al Director Ejecutivo, a la Dirección de Administrativa y Subdirección de Recursos Humanos, así como a los demás órganos del RENAP, en consultas en materia civil y laboral, ya sea en forma verbal, telefónica o electrónica; 1.4) Asesorar a la Dirección Ejecutiva y demás órganos del RENAP, faccionando actas notariales relacionados con los asuntos en los que intervenga; 1.5) Elaborar y plantear los recursos legales y demás medios de impugnación ante los órganos jurisdiccionales y autoridades administrativas en materia civil y laboral; 1.6) Ejercer Mandato Judicial Especial con Representación a favor del RENAP con las facultades inherentes a dicha clase de poder, en las áreas Administrativa, Penal, Laboral, Civil o Constitucional; 1.7) Procurar los procesos laborales, penales, civiles, laborales administrativos y Constitucionales en las instituciones administrativas del Estado o en los Tribunales competentes en el ramo donde se ejerza dicho mandato; 1.8) Otras actividades que le sean asignadas por la Dirección de Asesoría Legal del RENAP, para lo cual bastará que se haga el requerimiento en forma verbal, escrita o electrónica. **2) Verificación.** La prestación de los servicios **PROFESIONALES** será con absoluta independencia de EL CONTRATISTA; sin embargo, para el cumplimiento de las actividades contratadas podrá realizarse la verificación por el Director de Asesoría Legal o la persona que éste designe. **CUARTA: PLAZO:** El plazo del presente contrato estará comprendido del **cuatro (4) de enero al treinta (30) de junio de dos mil dieciséis (2016)**. **QUINTA: MONTO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO:** EL RENAP pagará a EL CONTRATISTA por los servicios **PROFESIONALES** que preste, la cantidad total de **CIENTO SEIS MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y OCHO QUETZALES 06/100 (Q.106,258.06)** que incluye el Impuesto al Valor Agregado -IVA-, con cargo a la partida presupuestaria No. 2016-11140066-01-00-000-004-000-029-0101-11-000-0000 del presupuesto vigente y/o cualquier otra partida presupuestaria o fuente de financiamiento que se pueda afectar en el futuro conforme disponibilidad financiera y presupuestaria, los cuales serán pagados mediante un (1) pago inicial de dieciséis mil doscientos cincuenta y ocho quetzales 06/100 (Q. 16,258.06) y cinco centavos (5) pagos de dieciocho mil quetzales 00/100 centavos (Q. 18,000.00), que incluye el Impuesto al Valor Agregado -IVA-, que se harán efectivos en los primeros días de cada mes sucesivamente a partir de febrero del presente año, previa entrega por parte de EL CONTRATISTA del informe de servicios **PROFESIONALES** realizados en el mes que se cancela, los que deberán estar debidamente aceptados y a satisfacción del RENAP, debiendo para efectos administrativos contar con el Visto Bueno del Director de Asesoría Legal emitiéndose por EL CONTRATISTA la factura correspondiente, documento que debe cumplir con los requisitos de ley. Los servicios prestados al RENAP son de carácter **PROFESIONALES**, estrictamente temporal y sin relación de dependencia, por lo que el presente contrato no constituye relación laboral entre las partes, por cuanto la retribución acordada por los servicios que se presten, constituyen honorarios y no tiene calidad de sueldo o salario. Asimismo, se hace constar que EL CONTRATISTA no tiene carácter de servidor público, por lo que no tiene derecho a las prestaciones de carácter laboral que la ley otorga a los servidores públicos tales como la indemnización por despido, vacaciones, aguinaldo, bonificaciones, pago de tiempo extraordinario, licencias, permisos y otras prestaciones contempladas por la ley para los trabajadores presupuestados. De igual manera, a EL CONTRATISTA no se le hará con motivo del presente contrato ningún descuento por cuotas del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social. En el caso que EL CONTRATISTA por razones de servicio tenga que salir al interior o exterior de la República en cumplimiento de su función, tendrá derecho al pago de viáticos por el RENAP, de acuerdo con el reglamento de gastos de viáticos del RENAP (acuerdos del Directorio números veintitrés guión dos mil nueve (23-

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

2009) y cuarenta y cuatro guión dos mil doce (44-2012)). **SEXTA:** El RENAP podrá proporcionar vehículo, mobiliario y equipo a EL CONTRATISTA, debiendo registrarse en el formulario que para el efecto proporcione la Unidad de Inventarios; así mismo para efectos administrativos y de seguridad, podrá otorgársele una identificación del RENAP sin que ello le convierta en un empleado de la institución en relación de dependencia. Toda la información contenida en los equipos electrónicos portátiles y de mesa es propiedad del RENAP por lo que al culminar el contrato por cualquiera de las causas estipuladas en la cláusula décima primera del presente contrato, la información deberá conservarse en los mismos, sin que pueda ser borrada, anulada o copiada. **SEPTIMA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** EL CONTRATISTA, en virtud de la naturaleza de los servicios a prestar, se obliga a prestar a favor del RENAP, previo a la aprobación del presente contrato, una fianza de cumplimiento equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato con el Impuesto al Valor Agregado -IVA- incluido, lo que garantizará el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, de conformidad con lo que para el efecto establecen los artículos sesenta y cinco (65) y sesenta y nueve (69) de la Ley de Contrataciones del Estado y treinta y ocho (38) inciso uno (1) de su Reglamento. Dicha fianza deberá ser emitida por una institución afianzadora debidamente autorizada para operar en Guatemala, y en tanto dicha fianza no sea aceptada por el RENAP, no podrá hacerse ningún pago a EL CONTRATISTA. La fianza se hará efectiva por parte del RENAP cuando ocurriere el incumplimiento parcial o total del contrato y para el efecto el RENAP, dará audiencia por diez (10) días a la institución afianzadora y a EL CONTRATISTA para que expresen lo que consideren legal y pertinente. Una vez evacuada la audiencia, o cumplido el plazo estipulado, aunque no se evacúe la audiencia, sin más trámite se ordenará el requerimiento respectivo y la institución afianzadora hará el pago dentro del plazo de los treinta (30) días a partir de la fecha del requerimiento, circunstancia que se hará constar en la póliza respectiva. La fianza debe mantenerse en vigor hasta que el RENAP extienda finiquito a favor de EL CONTRATISTA. La fianza de cumplimiento deberá contener expresamente sin ninguna condición que la modifique, el compromiso del pago que asume la institución afianzadora y la vigencia de dicha póliza. **OCTAVA: PROHIBICIONES Y OBLIGACIONES:** EL CONTRATISTA tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento como resultado de los servicios que preste y toda la documentación que elabore o llegue a su poder en razón del presente contrato es propiedad del RENAP, por lo tanto al finalizar el contrato debe remitirlo sin requerimiento alguno a la institución. EL CONTRATISTA queda obligado a cumplir con los requisitos establecidos en formularios que se proporcionen para la utilización de medios tecnológicos; a no transferir contraseñas personales a terceros ni utilizar claves de acceso ajenas para acceder a los Sistemas de Información; a cumplir con las normas, políticas y recomendaciones de seguridad informática; le queda así mismo prohibido aprovecharse de su relación contractual con RENAP para realizar trámites personales en beneficio propio o de terceros. Así mismo, BAJO JURAMENTO DE LEY y en pleno conocimiento de las penas relativas al delito de perjurio yo, EL CONTRATISTA, DECLARO: A) Que no soy deudor moroso del Estado, ni de las entidades a las que se refiere el artículo uno (1), de conformidad con lo establecido en el numeral diez (10) del Artículo diecinueve (19), ambos de la Ley de Contrataciones del Estado. B) Que no me encuentro comprendido en ninguno de los casos a que se refiere el artículo ochenta (80) de la Ley de Contrataciones del Estado de conformidad con lo establecido el artículo veintiséis (26) de la misma ley. **NOVENA: CONFIDENCIALIDAD:** Yo, EL CONTRATISTA declaro que la información, los documentos, procedimientos, licencias y demás datos que me hayan sido confiados por el RENAP, o que se conozcan derivado del presente contrato, reservados o no, serán tratados con carácter confidencial; por lo que me obligo a lo siguiente: no revelar, no difundir, no publicar, no vender, no ceder, no copiar, no reproducir, no interferir, no interceptar, no alterar, no modificar, no dañar, no inutilizar, no destruir y no comentar la información que obtenga con motivo del presente contrato, así como a no realizar un uso diferente del previsto en este contrato; no utilizaré dicha información para el ejercicio de actividad propia o de terceros; no la duplicaré, enajenaré, compartiré, venderé, arrendaré, transferiré o transmitiré a tercera persona en cualquier forma, medio, mecanismo, dispositivo o procedimiento, salvo autorización previa y escrita de ambas partes. Para tal efecto, las partes deberán adoptar las medidas y procedimientos adecuados que garanticen el cumplimiento de lo anterior. La contravención, incumplimiento, violación o intento de violación de la presente cláusula, implicará responsabilidad administrativa, civil y penal y dará derecho a la parte afectada y/o Propietaria de la Información, a valerse de cualquier acción o remedio judicial aplicable por ley, para obtener el reparo o resarcimiento correspondiente. **DÉCIMA: INFORME:** EL CONTRATISTA, en virtud de la naturaleza de los servicios contratados, queda obligado a presentar al RENAP, un informe mensual del trabajo realizado, y previo al último pago y vencimiento del contrato, un informe final, para efectos administrativos y sin que implique subordinación de ninguna índole, todos los informes deberán contar con el visto bueno del Director de Asesoría Legal. El último pago quedará sujeto a la entrega de los bienes descritos en el formulario que la Unidad de Inventarios podría haber cargado a EL CONTRATISTA. **DÉCIMA PRIMERA: FINALIZACIÓN Y RESCISIÓN DEL CONTRATO:** A) El presente contrato finalizará por cumplimiento del plazo. B) RENAP sin responsabilidad de su parte podrá rescindir el presente contrato por las causas siguientes: a) En el caso de evidente negligencia de EL CONTRATISTA en la prestación de los servicios contratados; por incumplimiento o abandono de sus funciones; b) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; c) Por decisión de ambos contratantes o por ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Se finalizará el contrato por convenir a los intereses del RENAP, en cualquier momento sin responsabilidad alguna de su parte. EL CONTRATISTA tendrá derecho al pago de los honorarios proporcionales a los servicios prestados en ese periodo. En caso fortuito o de fuerza mayor que impidiere a cualquiera de las partes cumplir con sus obligaciones, se dará aviso por escrito respecto a tal imposibilidad, tan pronto se tenga noticias de la misma, en tal caso, ninguna de las partes incurrirá en responsabilidad por incumplimiento. **DÉCIMA SEGUNDA: CONTROVERSIAS:** Los otorgantes convenimos expresamente que cualquier diferencia o reclamo que surja entre ambos derivado de la interpretación del presente contrato, será resuelto entre ambas partes con carácter conciliatorio, pero si no fuese posible llegar a ningún acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse, se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, para lo cual, EL CONTRATISTA renuncia al fuero de su domicilio y se somete a la autoridad judicial que conozca. **DÉCIMA TERCERA: IMPUESTOS Y RETENCIONES:** Queda entendido que del pago que se haga a EL CONTRATISTA, está obligado a pagar todos los impuestos, tasas y contribuciones que de conformidad con la ley le corresponda. **DÉCIMA CUARTA: ACEPTACIÓN:** En los términos relacionados, ambos comparecientes aceptamos todas y cada una de las cláusulas del presente contrato, el que leído íntegramente por ambos y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos y firmamos, aceptando EL CONTRATISTA que el presente contrato surtirá efectos al ser aprobado por el Director Ejecutivo, quedando contenido el mismo en dos (2) páginas de papel membretado del RENAP.

F) 
Ing. Telma Mirella Lorenzana Noriega
Director Administrativo
RENAP



F) 
Jorge Miguel Retolaza Alvarado